



Lorsque nous pensons aux Apôtres, nous les imaginons généralement avec les noms que nous avons entendus toute notre vie : Pierre, Jean, Jacques, Matthieu, Thomas... des noms familiers qui font partie de la tradition chrétienne.

Mais il existe un détail fascinant que beaucoup de chrétiens ignorent : **plusieurs de ces noms n'étaient pas exactement leurs noms d'origine**. Certains sont des traductions, d'autres des surnoms, et d'autres encore ont été transformés au fil du passage entre différentes langues comme l'hébreu, l'araméen, le grec et le latin.

Comprendre **les vrais noms des Apôtres** n'est pas une simple curiosité historique. Dans la mentalité biblique, **le nom révèle l'identité, la mission et la vocation**. C'est pourquoi étudier ces noms nous permet de comprendre plus profondément **qui étaient réellement les hommes que Jésus a choisis pour changer le monde**.

Car le Christ n'a pas choisi des héros parfaits.  
Il a choisi des hommes réels.  
Avec des noms réels.  
Avec des histoires réelles.

Et cela dit aussi quelque chose sur nous.

---

## Le sens biblique du nom : identité et mission

Dans la culture biblique, le nom n'était pas seulement un identifiant. C'était **une révélation spirituelle**.

Dans l'Écriture Sainte, changer le nom de quelqu'un signifie **changer sa mission**.

Dieu a changé le nom d'Abram en Abraham, celui de Jacob en Israël... et le Christ a également changé le nom de l'un de ses apôtres.

L'Évangile dit :

« *Tu es Pierre, et sur cette pierre je bâtirai mon Église.* »



— *Matthieu 16,18*

Nous voyons ici quelque chose de fondamental : **Jésus ne se contente pas d'appeler les personnes, Il redéfinit aussi qui elles sont.**

C'est pourquoi comprendre les noms des Apôtres nous permet de voir **comment Dieu transforme des vies ordinaires en instruments extraordinaires.**

---

## La langue des Apôtres : hébreu, araméen et grec

Avant d'examiner chaque nom, il faut comprendre un détail historique important.

Les Apôtres vivaient dans un monde où coexistaient trois langues principales :

- **Araméen** → la langue quotidienne des Juifs de Palestine
- **Hébreu** → la langue religieuse et biblique
- **Grec** → la langue internationale de l'Empire romain d'Orient

Lorsque les Évangiles furent écrits en grec, beaucoup de noms **ont été adaptés phonétiquement.**

C'est pourquoi les noms que nous connaissons aujourd'hui **ne correspondent pas toujours exactement aux originaux.**

---

## Les vrais noms des Douze Apôtres

### Simon — appelé Pierre

Le nom original de Simon était **Shimón (שמעון)**.



Signification : *Dieu a entendu*.

Jésus lui donna un surnom :

**Kepha (כִּיפָא)** en araméen → « roche » ou « pierre ».

Ce nom passa en grec sous la forme **Petros**, d'où vient **Pierre**.

Son nom complet aurait donc été quelque chose comme :

**Shimón Kepha**

Simon la Roche.

Le Christ l'a choisi comme fondement visible de l'Église.

---

## André

Fait intéressant, son nom n'est pas hébreu.

**Andreas** est grec et signifie :

« **homme courageux** » ou « **viril** ».

Cela montre que certaines familles juives utilisaient déjà des noms grecs, signe de l'environnement multiculturel de la Galilée.

André fut également **le premier disciple appelé par Jésus**.

---

## Jacques le Majeur

Son nom original était **Ya'akov (יַעֲקֹב)**.

C'est le même nom que le patriarche Jacob.

Avec le temps, il a évolué ainsi :



Ya'akov → Iacobus → Iago → **Jacques**

Sa signification est traditionnellement interprétée comme :

« **celui que Dieu protège** » ou « **supplanteur** », selon la tradition hébraïque.

Il fut l'un des trois disciples les plus proches du Christ.

---

## Jean

Son nom original était **Yohanan (יוחנן)**.

Il signifie :

« **Dieu a fait miséricorde** ».

Jean est le disciple bien-aimé, le témoin de la Croix et l'auteur du quatrième Évangile.

Son nom contient déjà un message :

**la miséricorde de Dieu révélée dans le Christ.**

---

## Philippe

Son nom est grec : **Philippos**.

Signification :

« **ami des chevaux** ».

C'était un nom courant dans le monde hellénistique.

Philippe apparaît plusieurs fois dans l'Évangile comme **le disciple qui invite les autres à rencontrer le Christ.**



## Barthélemy

Son vrai nom était probablement **Nathanaël**.

Barthélemy n'est en réalité pas un prénom.

C'est **un nom de famille**.

**Bar-Tolmai** signifie :

« **fil de Tolmaï** ».

C'est pourquoi de nombreux chercheurs pensent qu'il s'agissait de :

**Nathanaël bar Tolmaï**.

C'est le même disciple dont Jésus a dit :

« *Voici vraiment un Israélite en qui il n'y a pas de ruse.* »  
— *Jean 1,47*

---

## Thomas

Son nom araméen était **Ta'oma**.

Il signifie :

« **jumeau** ».

L'Évangile le traduit même :

« Thomas, appelé Didyme » (ce qui signifie aussi jumeau en grec).



Thomas représente tous les croyants qui **luttent avec le doute mais cherchent sincèrement la vérité.**

---

## Matthieu

Son nom original était **Mattityahu.**

Signification :

« **don de Dieu** ».

Avant de devenir apôtre, il était **collecteur d'impôts**, une profession très méprisée.

Son nom nous rappelle que **la grâce peut transformer n'importe quelle vie.**

---

## Jacques le Mineur

Il était également appelé :

**Ya'akov.**

On l'appelle « le Mineur » pour le distinguer de Jacques le Majeur.

Certains Pères de l'Église l'identifient avec **Jacques, parent du Seigneur**, chef de l'Église de Jérusalem.

---

## Jude Thaddée

Son nom original était **Yehuda.**

Il signifie :

« **louange à Dieu** ».



« Thaddée » était probablement un surnom signifiant :

« **courageux** » ou « **au grand cœur** ».

Aujourd'hui, il est largement connu comme **le patron des causes impossibles ou désespérées**.

---

## Simon le Zélote

Son nom original était :

**Shimón.**

« Zélote » indique qu'il appartenait ou sympathisait avec le **mouvement des zélotes**, qui cherchait à libérer Israël de la domination romaine.

Il est remarquable que Jésus ait rassemblé dans son groupe **des personnes aux idées très différentes**.

---

## Judas Iscariote

Son nom original était probablement :

**Yehuda Ish-Qeriot.**

Il signifie probablement :

« **Judas, homme de Qeriot** », une localité de Judée.

Il est l'apôtre qui a trahi Jésus pour **trente pièces d'argent**.

Mais son histoire nous rappelle aussi quelque chose de profond :

**être proche du Christ ne garantit pas la fidélité si le cœur ne se convertit pas.**



## Pourquoi Jésus a-t-il changé certains noms ?

Jésus a changé certains noms pour une raison spirituelle.

Dans la Bible, changer un nom signifie **transformer l'identité**.

Pierre est passé de :

**pêcheur impulsif**  
à **rocher de l'Église**.

La même chose se produit spirituellement pour chaque chrétien.

Le baptême nous donne **un nom nouveau devant Dieu**.

---

## Ce que les noms des Apôtres nous enseignent aujourd'hui

Ces noms ne sont pas seulement de l'histoire.

Ce sont **des leçons spirituelles pour notre temps**.

---

### 1. Dieu appelle des personnes réelles

Les Apôtres n'étaient pas parfaits.

- l'un a douté
- un autre a renié
- un a trahi



- beaucoup ont fui

Et pourtant Dieu **travaille avec ce que nous sommes.**

---

## 2. La sainteté commence par un appel

Jésus a dit :

« *Ce n'est pas vous qui m'avez choisi, mais moi qui vous ai choisis.*  
»  
— *Jean 15,16*

La foi ne commence pas par notre effort.

Elle commence par **l'initiative de Dieu.**

---

## 3. Le Christ transforme notre identité

Simon est devenu Pierre.

Matthieu est passé de collecteur d'impôts à évangéliste.

Thomas est passé du doute à la proclamation :

« *Mon Seigneur et mon Dieu !* »  
— *Jean 20,28*

Dieu peut faire la même chose avec nous.



# Applications pratiques pour la vie spirituelle

Comment appliquer tout cela aujourd'hui ?

---

## 1. Découvre ton nom spirituel

Cela ne signifie pas changer littéralement de nom.

Cela signifie se demander :

**Quelle mission Dieu m'a-t-Il confiée ?**

---

## 2. Accepte que Dieu appelle des personnes imparfaites

La sainteté ne commence pas par la perfection.

Elle commence par **la disponibilité**.

---

## 3. Vis ta vocation avec courage

Les Apôtres ont changé le monde parce qu'ils ont dit **oui**.

Malgré la peur.

Malgré les persécutions.

Malgré les doutes.



## Une dernière réflexion

Les noms des Apôtres nous rappellent quelque chose de profondément chrétien :

Dieu écrit son histoire **avec des personnes concrètes.**

Pas avec des héros mythologiques.

Avec des pêcheurs.

Avec des collecteurs d'impôts.

Avec des hommes fragiles.

Et pourtant l'Évangile est parvenu jusqu'à nous.

C'est pourquoi la véritable question n'est pas seulement comment s'appelaient les Apôtres.

La vraie question est celle-ci :

**Quel nom Dieu te donnera-t-Il lorsque tu répondras à son appel ?**

Car le même Christ qui a appelé **Shimón, Yohanan, Ya'akov et Mattityahu...**

**continue d'appeler aujourd'hui.**

Et peut-être, sans que tu t'en rendes compte,

**Il est aussi en train de prononcer ton nom.**